

ZMLUVA

o poskytovaní služby STN-online
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

v zastúpení: **prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.**

Sídlo: predseda
Štefanovičova 3,
P. O. BOX 76
810 05 Bratislava 15

IČO: 30810710

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000500541/8180

IBAN: SK44 8180 0000 0070 0050 0541

SWIFT: SPSRSKBA

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platca DPH

/ďalej len „poskytovateľ“/

a

Národný inšpektorát práce

v zastúpení: **Ing. Andrej Gmitter**
generálny riaditeľ

Sídlo: Masarykova 10
040 01 Košice

IČO: 00166405

DIC: 2020830284

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Č. účtu: 7000102965/8180

IBAN: SK91 8180 0000 0070 0010 2965

/ďalej len „prijímateľ“/

/poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“/

Čl. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť 300 prístupov k službe STN-online, z toho 9 prístupov s možnosťou čítania, prenosu textu alebo grafiky a tlače slovenských technických noriem (ďalej len „STN“) a 291 prístupov s možnosťou čítania, prenosu textu alebo grafiky STN užívateľom prijímateľa k súboru vybraných STN v elektronickom formáte PDF a poskytnuté STN pravidelne aktualizovať a prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi poplatok stanovený v Čl. III.
- 1.2 Súbor sprístupnených STN tvoria normy, ktoré sú uvedené v Prílohe - Zoznam STN poskytovaných poskytovateľom prijímateľovi, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.3 Za 1 prístup k službe STN-online sa považuje poskytnutie STN výhradne pre 1 pracovnú stanicu, t. j. 1 operačný systém na každej pracovnej stanici, pričom pracovnou stanicou sa rozumie základný počítač, na ktorom sa priamo otvárajú PDF súbory a ktorý neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov. Prístupom k službe STN-online rozšíreným o možnosť tlače STN sa rozumie jedno vytlačenie celej STN v jednej tlačovej dávke pre 1 prístup. Ak-

tualizáciou STN sa rozumie poskytovanie STN, ktorými sa mení, opravuje a nahrádza či ruší poskytnutá STN podľa bodu 1.2.

- 1.4 Poskytovanie STN vrátane ich aktualizácie je formou prístupu k serveru poskytovateľa. Prístup podlieha autentifikácii užívateľov.
- 1.5 Pojomom norma STN sa na účely tejto zmluvy rozumie samotný dokument v PDF formáte, ktorý má samostatný záznam v elektronickom Zozname noriem STN a v objednávkovom systéme na internetových stránkach poskytovateľa.

ČI. II DOBA PLNENIA

- 2.1 Rozsah STN podľa ČI. I ods. 1.2. sprístupní poskytovateľ prijímateľovi počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
- 2.2 Prístupy k službe STN-online budú technicky umožnené najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov a typ ich prístupu podľa ČI. 1 ods. 1.1, ktorým má byť umožnený prístup k STN-online, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade zmien môže tento zoznam prijímateľ aktualizovať v priebehu kalendárneho roka.
- 2.3 Aktualizácia STN je poskytovateľom poskytovaná počas trvania tejto zmluvy 1-krát v kalendárnom mesiaci, a to vždy najneskôr k 1. dňu platnosti príslušnej STN vyhlásenej vo Vestníku poskytovateľa.

ČI. III POPLATOK ZA POSKYTNUTIE SLUŽBY A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Poplatok za poskytovanie prístupov podľa ČI. I ods. 1.1 k STN-online za 1 kalendárny rok je stanovený vo výške 10 128 EUR. Poplatok podľa prvej vety je stanovený bez DPH, nakoľko poskytovateľ nie je platcom DPH. V prípade, ak bude v priebehu kalendárneho roka požadovaný prístup na službu STN-online pre viac užívateľov ako je dohodnuté na príslušný kalendárny rok, oznámi túto skutočnosť prijímateľ písomne poskytovateľovi a poskytovateľ si vyhradzuje právo úpravy poplatku formou dodatku k zmluve; prijímateľ je povinný v prípade zmeny počtu prístupov na nasledujúci kalendárny rok túto zmenu oznámiť poskytovateľovi najneskôr do 31. januára príslušného roka (od ktorého zmenu požaduje).
- 3.2 V prípade zvýšenia počtu sprístupnených STN nad rozsah podľa ČI. I ods. 1.2 si poskytovateľ vyhradzuje právo úpravy poplatku uvedeného v odseku 3.1 formou dodatku k zmluve.
- 3.3 Fakturácia za poskytnutie prístupov k službe STN-online za kalendárny rok bude realizovaná formou faktúry vystavenej na obdobie príslušného kalendárneho roka, ktorá bude vystavená najneskôr k 31. 03. príslušného kalendárneho roka.
- 3.4 Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia prijímateľovi.
- 3.5 V prípade omeškania prijímateľa so zaplatením riadne vystavenej a doručenej faktúry podľa tejto zmluvy v lehote splatnosti, si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť prístupy k službe STN-online prijímateľovi až do jej zaplatenia a poskytovateľ má právo uplatniť si u prijímateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý čo aj začatý deň omeškania.
- 3.6 V prípade zvýšenia počtu sprístupnených STN nad rozsah podľa ČI. I ods. 1.2, ak tento počet v priebehu kalendárneho roka presiahne 100 noriem, poskytovateľ si vyhradzuje právo úpravy poplatku uvedeného v odseku 3.1 formou dodatku k zmluve.

ČI. IV PODMIENKY PRÍSTUPU K SLUŽBE STN-ONLINE

- 4.1 Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že:
 - a) poskytovateľ je výhradným poskytovateľom STN na území Slovenskej republiky;
 - b) STN vo formáte PDF sú umiestnené na WWW serveri poskytovateľa;

- c) prístup k PDF súborom je zabezpečený prostredníctvom protokolu http, resp. https, a podlieha autentifikácii, pričom autentifikáciou sa rozumie overenie identity registrovaného užívateľa pomocou kontroly pridelených prístupových údajov;
- d) na ochranu PDF súborov sú použité technické prvky, ktoré zabraňujú neoprávnenému prístupu k STN, pričom systém ochrany vyžaduje prístup užívateľov prijímateľa na internet;
- e) súbory je možné otvoriť priamo zo servera poskytovateľa alebo ich je možné stiahnuť na disk užívateľa a otvoriť v „offline režime“, pričom výraz „offline režim“ znamená, že počítač užívateľa nie je v danom okamihu pripojený na internet a nie je pre neho dostupný server poskytovateľa; takto stiahnutý súbor je možné otvárať počas 30 dní odo dňa stiahnutia a uloženia súboru na disk užívateľa bez toho, aby bol počítač pripojený na internet; po uplynutí tejto doby je potrebné sa znovu pripojiť na internet, tým sa možnosť otvorenia súboru znovu obnoví;
- f) k prezeraniu PDF súborov vyžaduje poskytovateľ použitie bezplatného softvéru Internet Explorer verzia 7 alebo vyššia (Mozilla Firefox 3.5 alebo vyššia), Acrobat Reader CZ/SK verzia 7, 8 alebo 9 a inštaláciu zásuvného modulu (plugin) firmy File Open; potrebný softwar je možné stiahnuť zo servera poskytovateľa po prihlásení užívateľa do systému alebo priamo u výrobcu pluginu na stránke <http://plugin.fileopen.com>, podporovaný operačný systém je MS Windows 2000/XP/Vista/Windows 7;
- g) podmienkou prístupu každého užívateľa prijímateľa je súhlas s podmienkami používania služby STN-online, ktoré musí odsúhlasiť pri prvom prihlásení do služby STN-online;
- h) tlač je umožnená len tým užívateľom prijímateľa, ktorých e-mail, meno a priezvisko oznámi prijímateľ poskytovateľovi v súlade s Čl. II ods. 2.2 tejto zmluvy;
- i) prístupovým menom do systému je e-mailová adresa užívateľa prijímateľa a prístupové heslo je generované systémom a rozosielené automaticky e-mailom;
- j) prístup k službe STN-online je zabezpečený prostredníctvom zoznamu noriem STN, ktorý sa zobrazí na webovej stránke poskytovateľa prostredníctvom vyhľadávania.

4.2 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia s tým, že užívateľ prijímateľa

- a) môže prostredníctvom Acrobat reader otvárať stiahnuté súbory len na svojom základnom počítači, pričom pod pojmom základný počítač sa rozumie pracovná stanica na ktorej sa priamo otvárajú PDF súbory a ktorá neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov;
- b) má právo mať zaregistrovaný aj jeden záložný počítač pod tým istým prihlasovacím menom, pričom nesmie byť súbežne prihlásený na základnom a záložnom počítači;
- c) nesmie vykonávať hromadné sťahovanie PDF dokumentov na svoj disk, pričom z dôvodu zamedzenia takejto činnosti je počet stiahnutí technicky obmedzený na 50 STN pre jedného užívateľa počas 1 dňa;
- d) má právo používať sprístupnené STN na príslušnom počítači, ktorý si sám zvolí a na ktorom bude PDF súbory otvárať, a to tým, že na nich príslušný súbor PDF užívateľ prijímateľa otvorí; tým je počítač zaevidovaný do systému a ďalšie počítače už systém následne neakceptuje;
- e) nesmie vykonávať žiadne kroky smerujúce k odstráneniu ochranných prvkov v PDF súbore, rovnako nesmie vykonávať žiadne kroky k dešifrovaniu PDF alebo iné činnosti k narušeniu systému a jeho ochrany; je povinný prístupové údaje uchovávať pred stratou alebo zneužitím.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zmene hardvéru, programového vybavenia alebo nastavenia počítača užívateľa systému STN-online, ktoré vyžaduje nové zaregistrovanie počítača v systéme, užívateľ prostredníctvom prijímateľa požiada administrátora systému STN-online na strane poskytovateľa (osoba uvedená v Čl. VII ods. 7.8 tejto zmluvy) o odblokovanie svojho registrovaného počítača v systéme. Administrátor na strane prijímateľa odovzdá požiadavku administrátorovi systému STN-online na strane poskytovateľa, ktorý po posúdení oprávnenosti požiadavky uvoľní záznam v systéme. Užívateľ prijímateľa sa následne prihlási do systému STN-online na požadovanom počítači a otvorí príslušný PDF súbor. Takto opätovne zaregistruje nový počítač v systéme STN-online.

Čl. V POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 5.1 V prípade nedostupnosti služby na strane poskytovateľa prijímateľ ohlásí bezodkladne poskytovateľovi nedostupnosť prostredníctvom poverenej osoby podľa Čl. VII ods. 7.8.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť závalu podľa ods. 5.1. tohto článku do dvoch pracovných dní od jej nahlásenia. Náklady na odstránenie závad podľa ods. 5.1 tohto článku nesie poskytovateľ.
- 5.3 Každý deň omeškania odstránenia závad podľa ods. 5.1 tohto článku sa môže penalizovať 1/365 (jednou tristošesťdesiatpätinou) dohodnutého poplatku podľa Čl. III ods. 3.1.

Čl. VI POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 6.1 Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov, ktorým má byť sprístupnená služba k STN-online podľa Čl. II ods. 2.2.
- 6.2 Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby STN a ich časti boli sprístupňované len užívateľovi prihlásenému k prístupu k službe STN-online v súlade s Čl. IV ods. 4.2. Prijímateľ berie na vedomie, že STN alebo ich časti nesmú byť podľa § 6 ods. 9 zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozmnožované a rozširované bez súhlasu poskytovateľa.
- 6.3 V prípade podozrenia z porušenia povinnosti podľa ods. 6.2 tohto článku užívateľom prijímateľa alebo v prípade, ak poskytovateľ zistí, že užívateľ bol súbežne prihlásený na základnom aj záložnom počítači po dobu prekračujúcu 20 kalendárnych dní v priebehu kalendárneho štvrťroka, je poskytovateľ oprávnený pozastaviť prístup k službe STN-online užívateľovi na dobu nevyhnutnú na preukázanie porušenia povinnosti. Prijímateľ v takom prípade nemá nárok na vrátenie alikvotnej časti už zaplateného poplatku.
- 6.4 V prípade, ak sa preukáže porušenie povinností podľa ods. 6.2 alebo 6.3 tohto článku užívateľom prijímateľa je poskytovateľ oprávnený zrušiť užívateľovi prijímateľa prístup k službe STN-online, tým nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody. V prípade porušenia ustanovenia o súbežnom prístupe je možné zrušiť prístup užívateľovi prijímateľa na 12 mesiacov odo dňa preukázania porušenia tejto povinnosti. V prípade záujmu takéhoto užívateľa o opätovnú aktiváciu skôr ako uplynie lehota 12 mesiacov, bude poskytovateľ prijímateľovi fakturovať za jeho aktiváciu sumu 100 EUR.“

Čl. VII ĎALŠIE USTANOVENIA

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2 Zmluva môže byť kedykoľvek ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
- 7.3 Zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu k 1. januáru nasledujúceho kalendárneho roka, ktorý sa na účely tejto zmluvy považuje za výpovedný deň. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane najneskôr dva kalendárne mesiace pred výpovedným dňom.
- 7.4 V prípade hrubého porušenia podmienok tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
- 7.5. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje konanie v rozpore s Čl. IV ods. 4.1, porušenie Čl. IV ods. 4.2, viac ako jedenkrát alebo porušenie povinností podľa Čl. VI ods. 6.2 prvej vety alebo porušenie Č. VI ods. 6.2 druhej vety zo strany prijímateľa a v prípade dlhodobého nefungovania alebo stálych výpadkov informačného systému zo strany poskytovateľa.
- 7.6 Zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane.
- 7.7 V prípade ukončenia platnosti tejto zmluvy je užívateľ povinný zmazať na všetkých nosičoch všetky sprístupnené STN v elektronickom formáte PDF, a to najneskôr v nasledujúci deň po skončení tejto zmluvy. K tomuto dňu poskytovateľ odoberie užívateľovi prístupové práva k STN.

- 7.8 K zabezpečeniu technicko-organizačných záležitostí súvisiacich s plnením tejto zmluvy je za poskytovateľa poverený Ing. Pavol Fischer (shop_pdf@normoff.gov.sk) a za prijímateľa je poverený Ing. Jaroslav Niskáč (jaroslav.niskac@ip.gov.sk)
- 7.9 Poskytovateľ má právo používať dáta o registrovanom užívateľovi len na účely dané touto zmluvou. V prípade skončenia tejto zmluvy bude poskytovateľ povinný dáta o registrovanom užívateľovi odstrániť zo systému do 10 pracovných dní.
- 7.10 V prípade záujmu prijímateľa o iné použitie STN, ako je uvedené v predmete zmluvy, napr. citácii z STN, ktoré sú prijímateľovi na základe tejto zmluvy poskytnuté, tak tieto práva nakladania s STN budú riešené novou samostatnou zmluvou.

ČL. VIII ŠPECIÁLNE USTANOVENIA

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom 31. 12. 2015 sa ruší zmluva o poskytovaní prístupu k STN vo formáte PDF uzatvorená medzi zmluvnými stranami dňa 02. 02. 2010.
- 8.2 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy vyhlasujú, že ku dňu zrušenia zmluvy o poskytovaní služby STN-online uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 02. 02. 2010 majú splnené všetky povinnosti a majú vzájomne vysporiadané všetky záväzky vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu.

ČI. IX ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať iba formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán na jednej listine.
- 9.2 Táto zmluva a právne vzťahy z nej sa po dohode zmluvných strán riadia Obchodným zákonníkom, zákonom č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dňa 01. 01. 2016.
- 9.4 Prijímateľ súhlasí s rozsahom zverejňovaných údajov obsiahnutých v tejto zmluve.
- 9.5 Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 9.6 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis zmluvy podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave dňa

V Košiciach dňa

**Úrad pre normalizáciu, metrológiu,
a skúšobníctvo Slovenskej republiky**

Národný inšpektorát práce

.....
prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.
predseda

.....
Ing. Andrej Gmitter
generálny riaditeľ

Prílohy:

Príloha – Zoznam STN poskytovaných poskytovateľom prijímateľovi